



福建师范大学主办



ISSN1672-4720

外国语言文学

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES

外国语文双月刊

中国学术期刊（光盘版）全文收录期刊

国家哲学社会科学学术期刊数据库全文收录期刊

2

2019

第36卷 Vol.36

万方数据

外国语言文学

第36卷 第2期 2019年4月

目 录

· 专稿 ·

从语言视角看智能多元化及其融合·····胡壮麟(115)

· 文学研究 ·

从《阿尼尔的灵魂》看东西方文化碰撞及其“协调者”·····刘 丹(128)

时间、空间与意向性客体

——反叛的《奥兰多》·····段 超(141)

不同的视域，共同的声音

——里斯与金凯德共通的加勒比女性书写·····张雪峰(152)

· 翻译研究 ·

翻译的社会性、人本性和对话性

——关于近来“语言性”问题讨论的反思·····宋以丰(165)

典籍翻译中的等值效应原则

——以李正栓《乐府诗选》(英汉对照)为例·····刘立辉 罗 旋(178)

· 语言教学多角度研究 ·

二语学习的符号学侧面·····卢德平(188)

大学英语课堂提问话语的促学效应

——基于互动协同视角·····刘青松 廖开洪(198)

· 学科与平台建设 ·

2019(不)礼貌研究进展国际研讨会顺利举行·····石春煦 何 琴(211)

· 书刊评介 ·

《二语评估手册》评介·····徐 鹰 韩 苏(213)

《劳特里奇语用学手册》述评·····陈晗霖(219)

期刊基本参数: CN36-1266/G4*1984*b*16*112*zh-en*P* ¥ 10.00*2000*10*2019-04

Foreign Language and Literature Studies

Vol. 36, No. 2, 2019

CONTENTS

Articles

- Multiple intelligence and integration from the perspective of linguistic intelligence
.....HU Zhuanglin (115)
- Anil's Ghost*: Conflicts between the Eastern and Western cultures and Michael
Ondaatje's role as an intermediary.....LIU Dan (128)
- Time, space and intentional object: Rebellious *Orlando*.....DUAN Chao (141)
- The same voice in Anglophone-Caribbean women's world: Hidden convergences in
Jean Rhys and Jamaica Kincaid's writings.....ZHANG Xuefeng (152)
- Sociality, humanity and dialogicity in translation: A reflection on recent discussions on
translation's linguisticity.....SONG Yifeng (165)
- The "equivalent effect" principle in the translation of Chinese classics: A case study of
Li Zhengshuan's translation of *Select Yuefu Poetry*.....LIU Lihui LUO Xuan (178)
- Semiotic aspects of second language learning.....LU Deping (188)
- Positive effects of questioning in the college English classroom: An interactive
alignment-based approach.....LIU Qingsong LIAO Kaihong (198)

Disciplinary Construction

- A summary of the International Symposium on Advances in (Im)politeness Studies 2019
.....SHI Chunxun HE Qin (211)

Book Reviews

- Dina Tsagari & Jayanti Banerjee (eds.). 2016. *Handbook of Second Language
Assessment*.XU Ying HAN Su (213)
- Anne Barron, Yueguo Gu & Gerard Steen (eds.). 2017. *The Routledge Handbook of
Pragmatics*.CHEN Hanlin (219)

本刊稿约

一、本刊为语言与文学学术期刊，由福建师范大学主办，《外国语言文学》编辑部负责编辑，每年6期。

二、本刊欢迎语言学、外国文学、外语教学、翻译等各领域及其分支的理论性、实证性和综述性论文。此外，还欢迎介绍相关学科最近研究动态的新书评介。

三、研究性论文篇幅应控制在9,000-12,000字以内，综述性文章应控制在8,000字以内，新书评介（限最近两年内出版的相关学科新书）一般不超过5,000字。本刊尤其欢迎具有独到见解的原创性研究。

四、本刊投稿方式有两种：1) 进入福建师范大学外国语学院网站（<http://cfl.fjnu.edu.cn/>），点击右下角“《外国语言文学》在线投稿”；2) 登录中国知网投稿系统：<http://www.fjwy.cbpt.cnki.net>。

五、本刊按国际学术界通行做法实行同行专家匿名审稿，故来稿正文请勿出现作者姓名和单位。来稿文责自负，编辑部对拟用稿件有修改权，不同意修改者请在来稿时声明。

六、本刊力求高效处理稿件，投稿3个月之内若未接到修改意见或录用通知，作者可自行处理。

七、对录用的稿件，本刊不付稿酬。届时将寄送作者该刊2份。

八、本刊从未与任何论文代理机构或个人进行合作，请作者不要相信假借本刊名义以任何形式（包括假冒本刊网站）进行的征稿活动和欺诈行为。

本刊地址：福州市仓山区上三路8号 福建师范大学外国语学院《外国语言文学》编辑部

电话：0591-83465378 邮箱：fjwy@fjnu.edu.cn

外国语言文学（双月刊）1984年创刊

2019年 第2期

2019年4月26日 出版

主 编 林大津

主管单位 福建师范大学

主办单位 福建师范大学

编辑出版 《外国语言文学》编辑部

地 址 福建福州仓山上三路8号
福建师范大学外国语学院
《外国语言文学》编辑部

邮 编 350007

邮发代号 34-100

国内总发行 福州市邮政局

E-mail fjwy@fjnu.edu.cn

电 话 (0591) 83465378

印 刷 福州力人彩印有限公司

国内统一刊号：CN 35-1266/G4

国内定价：10.00元



ISSN 1672-4720



04>

9 771672 472198